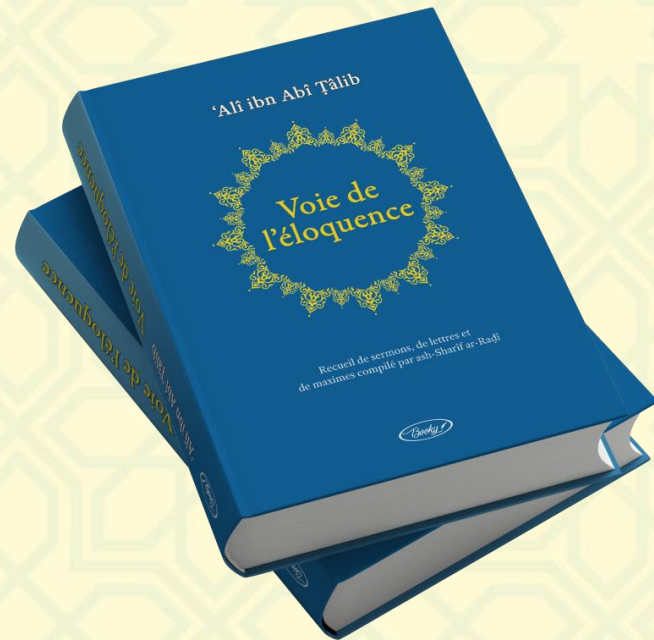


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



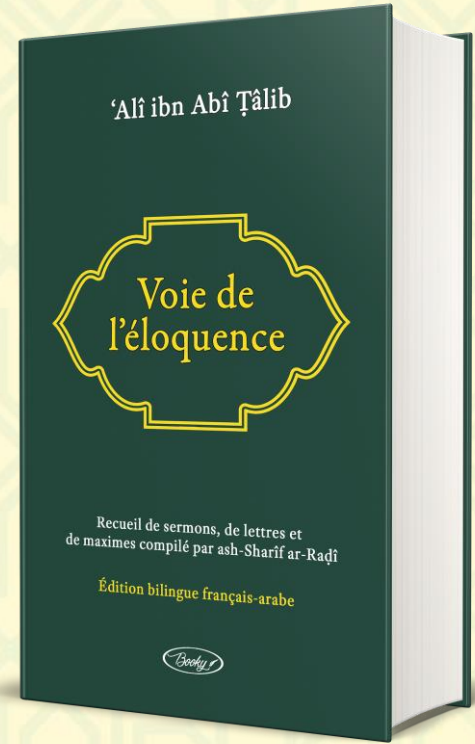
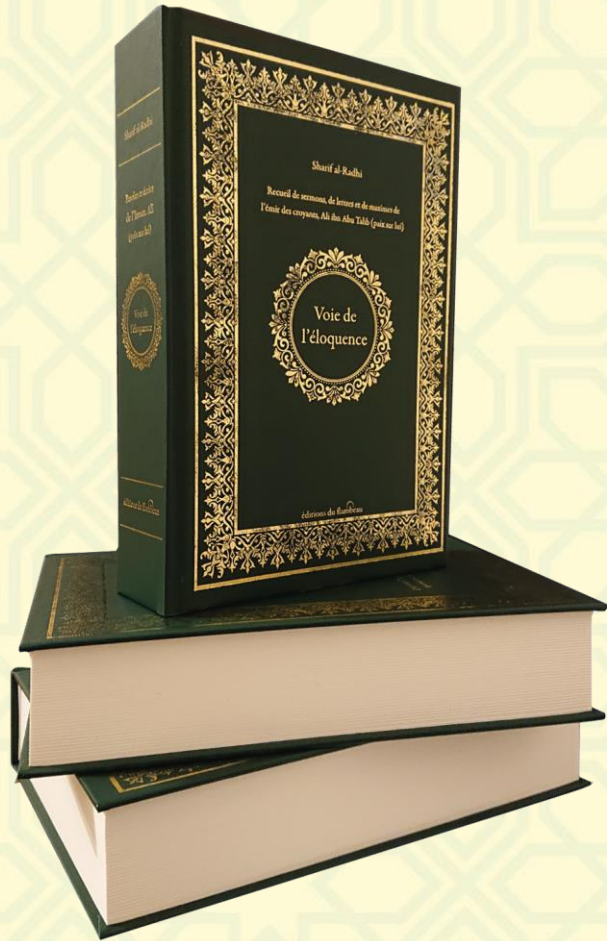
Étude du **N**ahj al-Balâgha



27 avril 2021



Mourtaza Radjahoussen







﴿Maxime 147﴾ Un de ses discours destiné à Kumayl ibn Ziyâd an-Nakha'î

Un de ses discours destiné à Kumayl ibn Ziyâd an-Nakha'î

Kumayl ibn Ziyâd rapporta : L'émir des croyants 'Alî ibn Abî Tâlib (paix sur lui) m'a pris la main et m'a emmené jusqu'au cimetière. Une fois la ville laissée derrière, il poussa un long soupir et dit :

Ô Kumayl ibn Ziyâd ! Ces cœurs sont des réceptacles. Le meilleur d'entre eux est donc celui qui préserve ce qu'il contient. Alors préserve ce que je vais te dire.

Les gens sont de trois sortes : l'un est l'érudit pieux. Puis le chercheur du savoir qui est aussi sur la voie du salut. Ensuite, la masse de gens qui courent après toute personne qui crie et qui se penchent dans la direction de tout vent. Ils ne recherchent pas la lumière de l'éclat du savoir et ne recherchent pas de protection d'un soutien fiable.

Ô Kumayl ! Le savoir est meilleur que les biens. Le savoir te protège, tandis que tu dois protéger les biens. Les biens décroissent en les dépensant, tandis que le savoir se multiplie en l'utilisant. Et les résultats des biens meurent avec le départ des biens.



Mohammad
Abbas
F. Nassor



﴿Maxime 147﴾ Un de ses discours destiné à Kumayl ibn Ziyâd an-Nakha'î

Ô Kumayl ibn Ziyâd ! Le vrai savoir est la religion que l'on suit. Par cela, l'homme acquiert l'obéissance durant sa vie et une bonne réputation après sa mort. Le savoir est le dirigeant, tandis que les biens sont les dirigés.

Ô Kumayl ! Ceux qui amassent des biens sont morts même s'ils sont en vie, tandis que ceux qui sont dotés de la connaissance resteront tant que le monde est en vie. Leur corps n'est pas disponible, mais leur personnalité existe dans les cœurs. Regarde, ici se trouve une foule de connaissances. **(Et il indiqua sa poitrine de la main.)** J'aurais aimé trouver quelqu'un qui puisse les supporter. Oui, j'en ai trouvé, mais on ne pouvait compter sur l'un, car il aurait exploité la religion pour des gains mondains. Et grâce aux faveurs d'Allah à son égard, il aurait dominé les gens ; et avec Ses arguments, il aurait tyrannisé Ses fidèles. Ou alors, il s'agissait d'un autre qui obéissait aux messagers de la vérité, mais qui n'avait aucune intelligence dans sa poitrine. À la première apparition d'un doute, il aurait nourri des craintes dans son cœur.



Mohammad
Abbas
F. Nassor



﴿Maxime 147﴾ Un de ses discours destiné à Kumayl ibn Ziyâd an-Nakha'î

Ni l'un ni l'autre ne conviennent. Soit l'homme est attiré par les plaisirs, facilement dévié par les passions, soit il cherche à amasser et entasser des biens. Aucun d'entre eux n'a de considération quelconque pour la religion. La plus simple comparaison pour ces deux-là se trouve auprès des animaux de pâture. C'est ainsi que meurt le savoir avec la mort de celui qui le porte.

Ô Allah ! Il en est ainsi, mais la terre n'est jamais dépourvue de ceux qui préservent l'argument d'Allah, soit ouvertement et clairement, soit de manière cachée en raison d'une crainte, afin que les arguments et preuves d'Allah ne soient pas réfutés. Combien sont-ils et où sont-ils ? Par Allah, ils sont peu en nombre, mais ils sont grands aux yeux d'Allah. Par eux, Allah garde Ses arguments et Ses preuves jusqu'à ce qu'ils les confient à d'autres comme eux et qu'ils en sèment les graines dans le cœur de ceux qui sont comme eux.

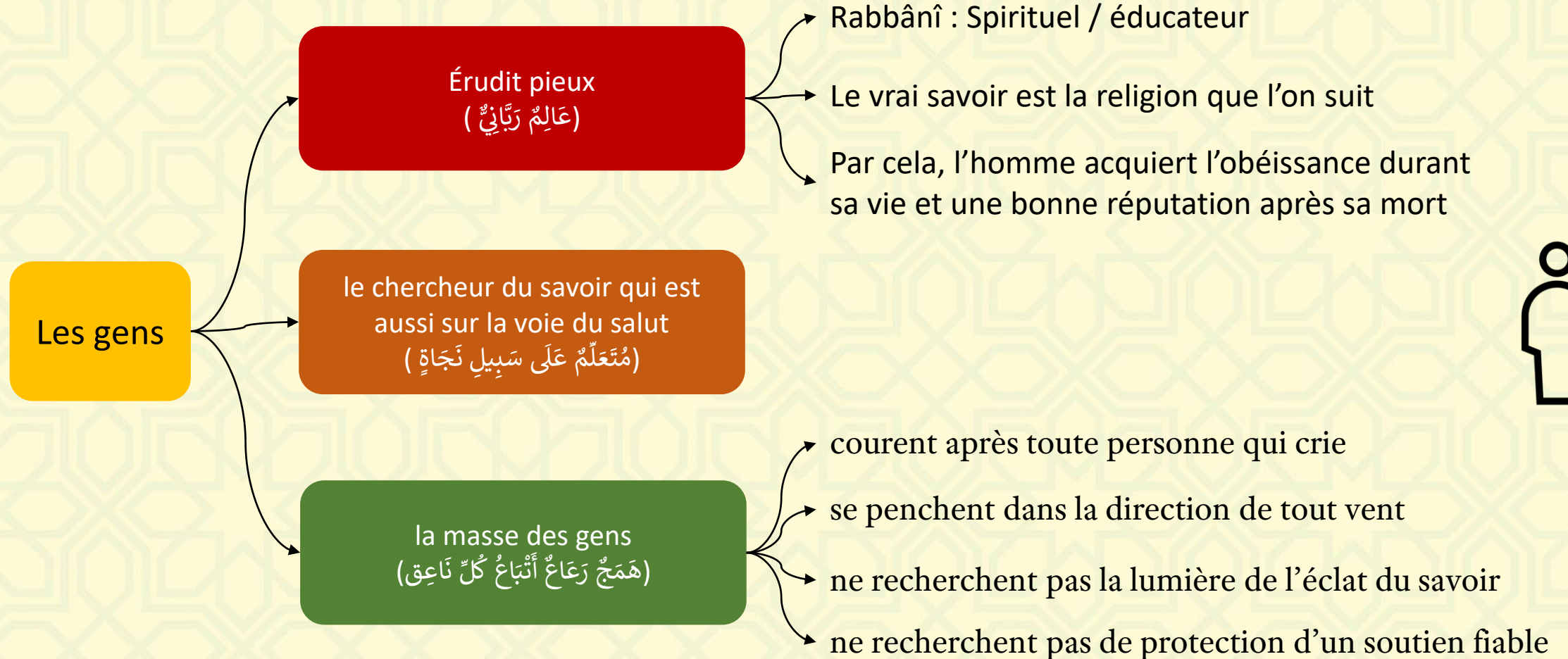
Le savoir les a amenés à une réelle compréhension, et ainsi, ils se sont associés avec l'esprit de la conviction. Ils considèrent facile ce que les fortunés trouvent dur. Ils aiment ce que les ignorants trouvent étrange. Ils vivent dans ce monde avec leur corps ici présent, mais leur esprit repose dans la station élevée. Ce sont les représentants d'Allah sur Sa terre, et ceux qui appellent à Sa religion.

Ah ! Ah, que j'aimerais les voir ! Pars, Kumayl, si tu le souhaites.



Mohammad
Abbas
F. Nassor

Savoir religieux ou tout savoir ?

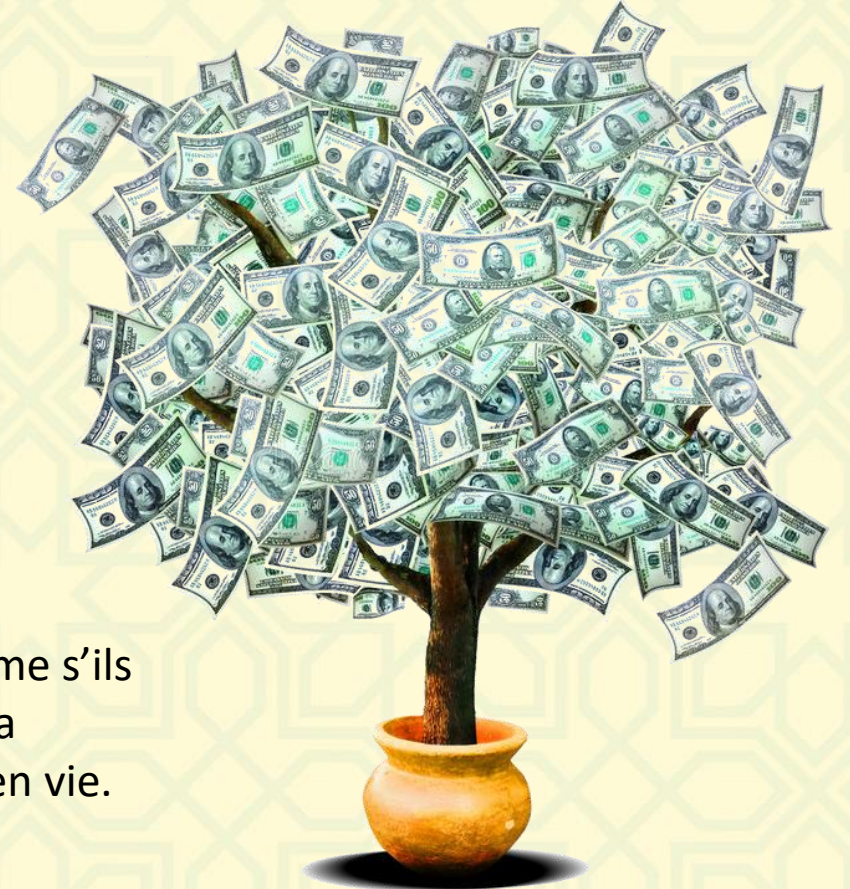


Savoir religieux ou tout savoir ?



Le savoir / les biens

- 1) Le savoir est meilleur que les biens.
- 2) Le savoir te protège, tandis que tu dois protéger les biens.
- 3) Les biens décroissent en les dépensant, tandis que le savoir se multiplie en l'utilisant.
- 4) Et les résultats des biens meurent avec le départ des biens.
- 5) Le savoir est le dirigeant, tandis que les biens sont les dirigés.
- 6) Ceux qui amassent des biens sont morts même s'ils sont en vie, tandis que ceux qui sont dotés de la connaissance resteront tant que le monde est en vie.



Dangers du savoir / conditions du savoir bénéfique

Dangers du savoir

→ Exploiter la religion (ou le savoir) pour les gains mondains.

→ Dominer les gens

→ Tyranniser les peuples

→ Pour chercher les plaisirs de ce monde

→ Chercher à amasser et entasser des biens



